

**INSTITUTO DE TEOLOGÍA PARA RELIGIOSOS  
UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO**

**ITER  
REVISTA DE TEOLOGÍA**

**Año XXVIII  
Número 72**

**CARACAS  
Publicaciones ITER-UCAB  
2017**

**ITER**

**REVISTA DE TEOLOGÍA**

2017

AÑO XXVII, Nº 72

Depósito legal pp. 199001DF708

ISSN 0798-1236

**DIRECTOR:**

*Lic. Pablo R Penso Z*

**CONSEJO DE REDACCIÓN:**

*Dr. Antonio Teixeira, S.C.J.*

*Dr. Helizandro Terán, O.S.A.*

*Dr. Luciano Odorico, S.D.B.*

**COMITÉ DE ARBITRAJE:**

*Mauro Mantovani, S.D.B. Rector de la  
UPS*

*Francisco Virtuoso, S.J. Rector de la  
UCAB*

*Oswaldo Montilla, O.P., Rector del ITER*

*Damasio Medeiros Dos Santos, S.D.B.*

*Facultad de Teología de la UPS*

*Luz Marina Barreto, UCV*

*Luis Ugalde, S.J. ITER y CERPE*

*Manuel A. Teixeira, S.C.J. ITER y UCAB*

*Juan Pablo Perón, S.D.B. ITER y UCAB*

*Pedro Trigo, S.J. ITER y Centro Gumilla*

*Ignacio Castillo, S.J. ITER y F.*

*Aguafuerte*

*Bruno Renaud, diocesano, ITER y USR*

*Carlos Luis Suárez, S.C.J. ITER y UCAB*

Diseño y producción: *Publicaciones ITER*

Diagramación: *Pablo Penso*

Diseño de Portada: *Alexandra Loginow*

Impresión: *A.C. Talleres E. T. Don Bosco*

**Revista indizada en las bases de datos**

**Clase (México) y Stromata (Argentina)**

**DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:**

ITER – Revista de Teología

Instituto de Teología para Religiosos

3ª Avenida con 6ª Transversal

Altamira. Caracas 1061-A. Venezuela

Apartado postal 68865

Revista cuatrimestral del ITER,  
Instituto de Teología para Religiosos  
y de la UCAB,  
Universidad Católica “Andrés Bello”  
de C A R A C A S .

Revista indizada y arbitrada.

Apartado de Correos 68865

Tel.: +58 (212) 261.85.84

Fax: +58 (212) 265.05.05

Correo-e:

[iterinstituto@gmail.com](mailto:iterinstituto@gmail.com)

[publicacionesiter@gmail.com](mailto:publicacionesiter@gmail.com)

Web:

<http://www.ITER.com.ve>

<http://www.ITER.com.ve/publicaciones>

Redes:

<http://facebook.com/iterinstituto>

<http://twitter.com/iterinstituto>

**SUSCRIPCIONES 2017:**

Extranjero:

\$54

# ÍNDICE

## PRESENTACIÓN

<b>Lic. Pablo R Penso Z</b> .....	5
-----------------------------------	---

## TEOLOGÍA

Bien común

<b>Dr. Pedro Trigo SJ</b> .....	7
---------------------------------	---

El aporte de la Gaudium et Spes a la reflexión moral

<b>Lic. José R. Godoy Mora SDB</b> .....	37
--	----

Experiencia misionera, experiencia de inculturación eclesial

<b>Dr. Luciano Odorico SDB</b> .....	49
--------------------------------------	----

Iglesia reformada... ¿siempre reformándose? El receptio de la Reforma en las iglesias evangélicas

<b>Mg. Luis Carlos Marrero Chasbar</b> .....	63
--	----

## HISTORIA

El Nazareno de achaguas

<b>Dr. Ramón Vinke, DIOC</b> .....	75
------------------------------------	----

## LENGUAJE

Simbología cristiana

<b>Lic. Bruno Manara</b> .....	85
--------------------------------	----

Biblia y traductología: escolios a los escollos de traducción de las Sagradas Escrituras

<b>Dr. Fernando Javier Rojas Casorla</b> .....	151
--	-----

<b>ITER – AKME</b> .....	165
--------------------------	-----